



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635

TELEPHONE:

IV#:

VEWL#:

I-171#:

EXIT VISA#:

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

APPLICANT: ^{or} IN VIETNAM

(Ten Tu Nhan)

Last (Ho)

Middle

First (Ten)

Current Address:

Date of Birth:

Place of Birth:

Previous Occupation (before 1975)
(Rank & Position)

TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP
(Thang - Ngay - Nam)

Dates: From June 1st 1975 To January 21st 1987
Years: 11 (eleven) Months: 7 (seven) Days: 20 (twenty)

SPONSOR'S NAME:

(Neu co)

Address and Telephone Number

NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

Name, Address & Telephone Number

Relationship

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on IHS Form I-130 must do so.

NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) :

NGUYEN

LE

(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA
VÂN THỊ MÂN	July 1st 1936	wife
Nguyễn TIÊN ĐẠT	January 1st 1968	Son
Nguyễn Minh TRI	November 7th 1969	Son
Nguyễn Thị TƯỜNG MINH	January 1st 1971	daughter
Nguyễn Thị MINH TÚ	December 2nd 1972	daughter
Nguyễn Thị TÚ TRANG	March 31st 1975	daughter

DEPENDENT'S ADDRESS : (if different from above)

ADDITIONAL INFORMATION : I have filed several times from 1988 until now.

- one file to SAN FRANCISCO on May 1989
 - one file to US ODP office Bangkok and one to US ODP interview team HOCHIMINH city on April 16th 1990
- Each file composed. Documents attached: Petition for an ODP interview, UNlist HDG, Passports, Release certificate, my photograph. Now I hadn't received the IV, LOI, Interview yet. Please help me request from ODP office in Bangkok and in ODP American Embassy San Francisco to send US ODP interview team HOCHIMINH city give me the IV, LOI, Interview
- Sincerely yours
captain: Nguyễn Lê

03-25 19 91



PAY TO THE
ORDER OF

HỘI GIA ĐÌNH TN CT VIỆT NAM

\$ 20.00

Twenty and 00/100

DOLLARS



Shadow Lawn
Savings Bank
Long Branch, NJ 07740

FOR

Guireh

Hội Đồng Quản Trị
Board of Directors

KHÚC MINH THƠ
NGUYỄN THỊ HANH
NGUYỄN QUỲNH GIÀO
NGUYỄN VĂN GIỚI
NGUYỄN XUÂN LAN
HIẾP LOWMAN
TRẦN KIM DUNG
TRẦN THỊ PHƯƠNG

Ban Chấp Hành T.U.
Executive Board

KHÚC MINH THƠ
President
NGUYỄN QUỲNH GIÀO
1st Vice-President
TRẦN KIM DUNG
2nd Vice-President
NGUYỄN VĂN GIỚI
Secretary General
TRẦN THỊ PHƯƠNG
Deputy Secretary
NGUYỄN THỊ HANH
Treasurer

Cố Vấn Đoàn
Advisory Committee

HIẾP LOWMAN
NGUYỄN XUÂN LAN

HỘI GIA-ĐÌNH TỰ-NHÂN CHÍNH-TRỊ VIỆT-NAM

-----0000000-----

Hội Gia-Đình Tự-Nhân Chính-Trị Việt-Nam hoạt động bất vụ lợi, thuận tủy xã hội và nhân đạo nhằm mục đích vận động cho việc trả tự do cho tự-nhân chính-trị Việt-Nam và đoàn-tu gia đình.

Hội thiết tha kêu gọi Cộng Đồng hưởng ứng hoạt động của Hội bằng cách tham gia tích cực và trở thành Hội Viên. Nếu quý vị nào muốn gia nhập Hội, xin cho biết những chi tiết sau đây :

Họ và Tên: TIEUBICH N. TON

Địa chỉ:

Điện thoại: (số)

(Nhà)

Tên tự nhân chính trị: VU KHAC LUC - NGUYEN CEN

Liên hệ gia đình với tự nhân chính trị:

(Chà, Mẹ, Vợ, Anh, Chị, Em, v.v.)

LE CHI HUA

Bau

Xin quý vị cho biết quý vị có thể đóng góp bằng cách nào cho Hội: tùy theo ý muốn và lòng hảo tâm của quý vị.

Thời giờ:

Niên liêm:

(\$12.00)

Đóng góp ủng hộ:

(tùy ý)

Xin đừng gọi với tiel

thien uy ho quy

Vi huy cung tai tot

ty uy chui khai

phai hay tiel thien

huy vien

kiel,

Guireh

Thủ từ, ngân phiếu xin gửi về:

HỘI GIA-ĐÌNH TỰ-NHÂN CHÍNH-TRỊ VIỆT-NAM

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205

TELEPHONE:

BỘ NỘI VỤ
CỤC QUẢN LÝ XNC

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số : 622 /XC

GIẤY BẢO TIN

Kính gửi : Ông Nguyễn Lễ

Hiện ở : 15 Đặng Dung - Huế - Thừa Thiên Huế

- 1/ Chúng tôi đồng ý, cho Ông cùng 06 người trong gia đình được phép xuất cảnh đến nước Mỹ.
- 2/ Về việc cấp hộ chiếu : chúng tôi đã cấp 07 hộ chiếu cho gia đình, số :

Đã số 8256 đến 8268/GCĐC, (quả kèm theo)

- 3/ Chúng tôi đã lên danh sách số H06 chuyển Bộ Ngoại giao để chuyển chính phủ Mỹ bố trí tiếp xúc phỏng vấn và xét nhập cảnh.

Nếu gia đình cần biết thời gian phỏng vấn và kết quả xét duyệt nhập cảnh xin liên hệ với chính phủ Mỹ.

Xin thông báo để Ông yên tâm ./.

Hà Nội, ngày 3 tháng 3 /1990

P. TRƯỞNG PHÒNG X.N.C


Nguyễn Phụng

Chú chú : Hiện nay phía Mỹ đang phỏng vấn danh sách H02.

Họ tên **NGUYỄN TIẾN ĐẠT**
Nom et prénom

Ngày sinh **1968.**
Date de naissance

Nơi sinh **Thị trấn Huế**
Lieu de naissance

Chỗ ở **Thị trấn Huế**
Domicile

Quốc tịch **Việt Nam**
Nationalité

Nghề nghiệp **/**
Profession

Nhận dạng **Chiều cao**
Signalement Taille

Màu mắt
Couleur des yeux

Vết tích đặc biệt
Signes particuliers

Ảnh của người mang hộ chiếu
Photographie du titulaire



Chữ ký
Signature

THỊ THỰC — VISAS

THỊ THỰC XUẤT CẢNH

Số 8260 XC
Cấp cho Nguyễn Viên Đạt
Cộng với trẻ em
Đến nước HỢP CHUNG QUỐC HOA KỲ
Quốc gia khác Văn Sơn Thắt
Trước ngày 21.8.1990
Hộ Nội, ngoại 21 tháng 02 năm 1990.

CỤC QUẢN LÝ XUẤT NHẬP CẢNH

Trưởng phòng



Nguyễn Hoài Nam

Hộ chiếu này có giá trị đi đến.....

Ce passeport est valable pour se rendre

TẤT CẢ CÁC NƯỚC

À TOUS PAYS

và hết hạn ngày 21.02.1995

IL expire le

trừ khi được gia hạn.

sauf en cas de renouvellement

Cấp tại Thủ Đức ngày 21 tháng 02 năm 1990.

Fait à le

CỤC QUẢN LÝ XUẤT NHẬP CẢNH

Trưởng phòng



Nguyễn Hoài Nam

Họ tên NGUYỄN MINH TRÍ
Nom et prénom

Ngày sinh 1969
Date de naissance

Nơi sinh Chùa Thiên Hư
Lieu de naissance

Chỗ ở Chùa Thiên Hư
Domicile

Quốc tịch Việt Nam
Nationalité

Nghề nghiệp /
Profession

Nhận dạng /
Signalement

Chiều cao /
Taille

Màu mắt /
Couleur des yeux

Vết tích đặc biệt /
Signes particuliers

Ảnh của người mang hộ chiếu
Photographie du titulaire



Chữ ký
Signature

Hộ chiếu này có giá trị đi đến.....

Ce passeport est valable pour se rendre

TẤT CẢ CÁC NƯỚC

À TOUS PAYS

và hết hạn ngày 21. 02. 1995

IL expire le

trừ khi được gia hạn.

sauf en cas de renouvellement

Cấp tại Hà Nội ngày 21 tháng 02 năm 1990

Fait à le

CỤC QUẢN LÝ XUẤT NHẬP CẢNH

Trưởng phòng



Nam

Nguyễn Khắc Nam

THỊ THỰC — VISAS

THỊ THỰC XUẤT CẢNH

Số 8262.XC

Cấp cho Nguyễn Minh Tri

Cùng với trẻ em

Đến nước HỢP CHỮNG QUỐC HOA KỲ

Qua cửa khẩu Liên Sơn Nhất

Tức ngày 21. 8. 1990

Hà Nội, ngày 21 tháng 02 năm 1990

CỤC QUẢN LÝ XUẤT NHẬP CẢNH

Trưởng phòng



Nam
Nguyễn Khắc Nam

THỊ THỰC - VISAS

THỊ THỰC XUẤT CẢNH

Số 8268 XC
Cấp cho Nguyễn Thị Tú Trang
Công việc trẻ em
Đến nước HỢP CHUNG QUỐC HOA KỲ
Qua cửa khẩu Cần Sơn Nhất
Trước ngày 21. 8. 1990
Hà Nội, ngày 21 tháng 02 năm 1990.

CỤC QUẢN LÝ XUẤT NHẬP CẢNH

Trưởng phòng



Nguyễn Hoài Nam

Hộ chiếu này có giá trị đi đến.....

Ce passeport est valable pour se rendre

TẤT CẢ CÁC NƯỚC
À TOUS PAYS

và hết hạn ngày 21. 02. 1995

IL expire le

trừ khi được gia hạn.

sauf en cas de renouvellement

Cấp tại Hà Nội ngày 21 tháng 12 năm 1990.

Fait à le

CỤC QUẢN LÝ XUẤT NHẬP CẢNH

Trưởng phòng



Nguyễn Hoài Nam

Họ tên NGUYỄN THỊ MINH TÚ
Nom et prénoms

Ngày sinh 1972
Date de naissance

Nơi sinh Chùa Chiêm Hóa
Lieu de naissance

Chỗ ở Chùa Chiêm Hóa
Domicile

Quốc tịch Việt Nam
Nationalité

Nghề nghiệp /
Profession

Nhận dạng Chiều cao
Signalement Taille

Màu mắt
Couleur des yeux

Vết tích đặc biệt
Signes particuliers

Ảnh của người mang hộ chiếu
Photographie du titulaire



Chữ ký
Signature

THỊ THỰC — VISAS

THỊ THỰC XUẤT CẢNH

Số 8266 XC

Cấp cho Nguyễn Thị Minh Tâm
trẻ em

Đã tại HỢP CHÚNG QUỐC HOA KỲ

Qua cửa khẩu Cần Thơ / Nhật

Trao cấp ngày 21. 8. 1990.

Hũ Nội, ngày 21 tháng 02 năm 1990

CỤC QUẢN LÝ XUẤT NHẬP CẢNH

Trưởng phòng

Nhân

Nguyễn Văn Tâm

Hộ chiếu này có giá trị đi đến.....

Ce passeport est valable pour se rendre

TẤT CẢ CÁC NƯỚC

À TOUS PAYS

và hết hạn ngày 21. 02. 1995

Il expire le

trừ khi được gia hạn.

sauf en cas de renouvellement

Cấp tại Tha-Nh ngày 21 tháng 02 năm 1990.

Phát ở

le

CỤC QUẢN LÝ XUẤT NHẬP CẢNH

Trưởng phòng

Nhân

Nguyễn Văn Tâm

Họ tên VĂN THỊ MÃN
Nom et prénoms

Ngày sinh 1936
Date de naissance

Nơi sinh Quảng Bình
Lieu de naissance

Chở ở Chùa Chiên Húc
Domicile

Quốc tịch Việt Nam
Nationalité

Nghề nghiệp /
Profession

Nhân dạng
Signalement

Chiều cao
Taille

Màu mắt
Couleur des yeux

Vết tích đặc biệt
Signes particuliers

Ảnh của người mang hộ chiếu
Photographie du titulaire



Chữ ký
Signature

THỊ THỰC — VISAS

THỊ THỰC XUẤT CẢNH

Số 8258 XC

Cấp cho Bà Văn Thị Năm

Công việc trẻ em

Đến từ HỢP CHỮNG QUỐC HOA KỲ

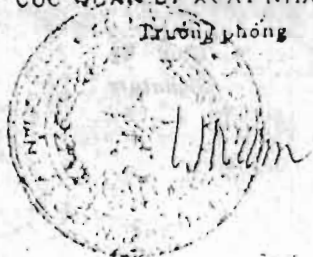
Qua cửa khẩu Trần Sơn Nhất

Trước ngày 21. 8. 1990.

Hở nội, ngày 21 tháng 02 năm 1990.

CỤC QUẢN LÝ XUẤT NHẬP CẢNH

Trưởng phòng



Nguyễn Văn Năm

Hộ chiếu này có giá trị đi đến

Ce passeport est valable pour se rendre

TẤT CẢ CÁC NƯỚC

A TOUS PAYS

và hết hạn ngày 21. 02. 1995

IL expire le

trừ khi được gia hạn.

sauf en cas de renouvellement

Cấp tại Hà Nội ngày 21 tháng 02 năm 1990.

Fait à le

CỤC QUẢN LÝ XUẤT NHẬP CẢNH

Trưởng phòng



Nguyễn Văn Năm

THỊ THỰC — VISAS

THỊ THỰC XUẤT CẢNH

Số 8264.XC

Cấp cho Nguyễn Thị Tường Minh

Công với trẻ em

Đến nước HỢP CHUNG QUỐC HOA KỲ

Qua cửa khẩu Trần Sơn Nhất

Trước ngày 21. 8. 1990.

Hồ Nội, ngày 21 tháng 02 năm 1990.

CỤC QUẢN LÝ XUẤT NHẬP CẢNH

Trưởng phòng

Minh

Hộ chiếu này có giá trị đi đến.....

Ce passeport est valable pour se rendre

TẤT CẢ CÁC NƯỚC

A TOUS PAYS

và hết hạn ngày 21. 02. 1995

IL expire le

trừ khi được gia hạn.

sauf en cas de renouvellement

Cấp tại Hồ Nội ngày 21 tháng 02 năm 1990.

Fait à le

CỤC QUẢN LÝ XUẤT NHẬP CẢNH

Trưởng phòng

Minh

Họ tên NGUYỄN THỊ TƯỜNG MINH
Nom et prénom

Ngày sinh 1971
Date de naissance

Nơi sinh Chùa Chiền Húc
Lieu de naissance

Chỗ ở Chùa Chiền Húc
Domicile

Quốc tịch Việt Nam
Nationalité

Nghề nghiệp /
Profession

Nhân dạng Chiều cao
Signalement *Taille*

Màu mắt
Couleur des yeux

Vết tích đặc biệt
Signes particuliers

Ảnh của người mang hộ chiếu
Photographie du titulaire



Chữ ký
Signature

Hộ chiếu này có giá trị đi đến.....

Ce passeport est valable pour se rendre

TẤT CẢ CÁC NƯỚC

À TOUS PAYS

và hết hạn ngày 21.02.1995

expire le

từ khi được gia hạn.

sauf en cas de renouvellement

Cấp tại Hà Nội ngày 21 tháng 02 năm 1990

Fait à le

CỤC QUẢN LÝ XUẤT NHẬP CẢNH

Trưởng phòng



Nguyễn Hoài Nam

THỊ THỰC — VISAS

THỊ THỰC XUẤT CẢNH

Số 8256 XC 2

Cấp cho Ông Nguyễn Lê

Công dân Việt Nam

Đến HỢP CHUNG QUỐC HOA KỲ

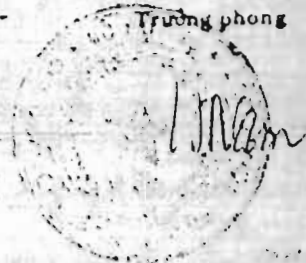
Quốc tịch nước Việt Nam

Trước ngày 21.8.1990

Hà Nội, ngày 21 tháng 02 năm 1990

CỤC QUẢN LÝ XUẤT NHẬP CẢNH

Trưởng phòng



Nguyễn Hoài Nam

Họ tên.....**NGUYỄN LÊ**.....
Nom et prénoms

Ngày sinh.....**1939**.....
Date de naissance

Nơi sinh.....**Thị trấn Chiêm Hóa**.....
Lieu de naissance

Chỗ ở.....**Thị trấn Chiêm Hóa**.....
Domicile

Quốc tịch.....**Việt Nam**.....
Nationalité

Nghề nghiệp.....**/**.....
Profession

Nhân dạng.....**Chiều cao**.....
Signalement *Taille*

Màu mắt.....
Couleur des yeux

Vết tích đặc biệt.....
Signes particuliers

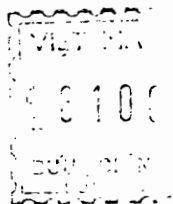
Ảnh của người mang hộ chiếu
Photographie du titulaire



Chữ ký
Signature

FROM:

NGUYỄN LÊ
15 ĐANG DUNG Street
HUE, VIETNAM



JUN 1 2 1990



TO: Mrs KHUC MINH THU

Families of Vietnamese Political Prisoners
Association

P.O. Box 5435, ARLINGTON VA 2205-0635

TELEPHONE:

U.S.A.